



# Гражданская юридическая помощь

## Информация для заявителей

Разъяснение по поводу гражданской юридической помощи, советы и поддержка

*Предоставляется поверенным любому лицу, обращающемуся за юридической помощью по гражданскому делу*

*Дата последнего обновления – март 2022 г.*

## **Как с нами связаться**

Вебсайт – [www.slab.org.uk](http://www.slab.org.uk)

Наш вебсайт также содержит подробную информацию о наших стандартах обслуживания.

Телефон **0131 226 7061**

Это наш общий номер.

Также можно звонить через службу Contact Scotland.

Электронный адрес – [general@slab.org.uk](mailto:general@slab.org.uk)

Мы **не** оказываем правовую помощь непосредственно. Этим занимаются поверенные. Мы управляем системой юридической помощи.

## **Офисы гражданской юридической помощи**

Вы можете получить помощь по некоторым проблемам от поверенного, работающего в одном из офисов гражданской юридической помощи.

Эти офисы могут помогать только людям в их районе, которые соответствуют критериям на получение юридической помощи, но испытывают трудности с поиском юридической помощи или услуг поверенного.

Вебсайт: [www.clao.org.uk](http://www.clao.org.uk)

**Абердин:** 01224 402330, [aberdeen@clao.org.uk](mailto:aberdeen@clao.org.uk), 353 Union Street, Aberdeen, AB11 6BT

**Эдинбург:** 0131 240 1960, [edinburgh@clao.org.uk](mailto:edinburgh@clao.org.uk), 4th Floor, Thistle House, 91 Haymarket Terrace, Edinburgh, EH12 5HE

**Хайлендс и Айлендс:** 01463 641 770, [inverness@clao.org.uk](mailto:inverness@clao.org.uk), 2 Castle Wynd, Inverness, IV2 3EB

**Аргайл и Бьют:** 01463 641 770, [oban@clao.org.uk](mailto:oban@clao.org.uk), Argyll and Bute Council Offices, Municipal Buildings, Oban, PA34 4AW

## **Другие полезные контакты**

Бесплатные консультации можно получить в таких организациях, как Консультационное бюро для граждан

Шотландии (Citizens Advice Scotland) ([www.cas.org.uk](http://www.cas.org.uk)),  
Центры консультирования по финансовым вопросам (Money Advice Centers) ([www.moneyadvicescotland.org.uk](http://www.moneyadvicescotland.org.uk)) и  
«Убежище» (Shelter) (занимается жилищными вопросами,  
[www.scotland.shelter.org.uk](http://www.scotland.shelter.org.uk)).

# Содержание

1. ЧТО ТАКОЕ ГРАЖДАНСКАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ?	5
2. КАК НАЙТИ ПОВЕРЕННОГО, ЗАРЕГИСТРИРОВАННОГО ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ МНЕ ГРАЖДАНСКОЙ ЮРИДИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ?	6
3. СОВЕТЫ И ПОДДЕРЖКА ПО ГРАЖДАНСКИМ ВОПРОСАМ	7
4. ГРАЖДАНСКАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ	9
5. ЕСЛИ Я НЕ СООТВЕТСТВУЮ КРИТЕРИЯМ НА ПОЛУЧЕНИЕ СОВЕТОВ И ПОДДЕРЖКИ ИЛИ ГРАЖДАНСКОЙ ЮРИДИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ, КАК МНЕ ПОЛУЧИТЬ БЕСПЛАТНУЮ КОНСУЛЬТАЦИЮ?	12
6. ЧТО МНЕ, ВОЗМОЖНО, ПРИДЕТСЯ ОПЛАЧИВАТЬ?	13
7. КАКОВЫ МОИ ОБЯЗАННОСТИ?	18
8. МОГУ ЛИ Я ПОМЕНЯТЬ ПОВЕРЕННОГО?	21
9. МОЖЕТ ЛИ ШОТЛАНДСКИЙ СОВЕТ ЮРИДИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ (SLAB) ОТЗЫВАТЬ ЮРИДИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ?	22
10. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ МОЙ ПОВЕРЕННЫЙ ПРЕДЛАГАЕТ РАБОТАТЬ НА МЕНЯ В ЧАСТНОМ ПОРЯДКЕ ИЛИ ВЗИМАТЬ С МЕНЯ ПЛАТУ, ПОКА Я ПОЛУЧАЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ?	22
11. ЧЕГО Я МОГУ ОЖИДАТЬ ОТ ШОТЛАНДСКОГО СОВЕТА ЮРИДИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ?	23
12. ЧЕГО Я МОГУ ОЖИДАТЬ ОТ СВОЕГО ПОВЕРЕННОГО?	24

## 11 Что такое гражданская юридическая помощь?

Служба гражданской юридической помощи помогает людям получить юридическую консультацию и помощь поверенного для подачи гражданского дела в суд. Это может быть бесплатно, или вам, возможно, придется заплатить какую-то сумму за эти услуги.

Примеры гражданских дел:

- Развод и другие вопросы, касающиеся семьи и детей.
- Попытка получить компенсацию за травмы после аварии или за медицинскую халатность.
- Жилищные вопросы, такие как задолженность по квартплате или ипотеке, ремонт и выселение.
- Долг и права на социальное обеспечение.
- Вопросы, касающиеся иммиграции, гражданства и

убежища. Существуют два вида помощи:

### Советы и поддержка

Помощь в оплате консультации поверенного по любому вопросу шотландского права, будь то гражданское, уголовное или детское, например, чтобы попытаться урегулировать спор для вас, не обращаясь в суд. Помимо консультирования по поднятому вами вопросу, ваш поверенный может:

- Проконсультировать вас, есть ли у вас юридическое дело для продвижения.
- Попробовать договориться с другой стороной, чтобы уладить вопрос.
- Посоветовать, стоит ли обращаться за юридической помощью для передачи дела в суд.
- Писать письма от вашего имени или получать отчеты.

### Гражданская юридическая помощь

Эта брошюра касается только гражданских дел. Служба гражданской юридической помощи помогает оплачивать услуги поверенного, который будет действовать от вашего имени в суде. Она охватывает подготовительную работу, а также само слушание и может предоставить финансирование для

адвокатов и экспертов, если это необходимо.

## **Какой вид гражданской юридической поддержки мне нужен?**

Некоторым людям нужен только совет и поддержка, другим нужна только юридическая помощь, а кому-то нужно и то, и другое. Многие люди начинают юридический процесс с обращения за советом и поддержкой, а затем переходят к юридической помощи.

Для получения информации о юридической помощи по уголовным делам или детской юридической помощи, пожалуйста, перейдите по ссылке [www.slab.org.uk](http://www.slab.org.uk).

Если вы не соответствуете критериям на получение советов и поддержки, вы все равно можете претендовать на юридическую помощь, и наоборот, потому что условия, которые дают вам право на получение этих двух услуг, различны. Спросите об этом у своего поверенного.

## **2 Как найти поверенного, зарегистрированного для предоставления мне гражданской юридической помощи?**

Вы должны подать заявление на получение юридической помощи через поверенного, который зарегистрирован у нас. Это может быть поверенный, работающий на основе частной практики, в юридическом центре или другом консультационном агентстве, или в одном из наших офисов гражданской юридической помощи.

Чтобы найти поверенного:

- Посетите вебсайт [www.slab.org.uk](http://www.slab.org.uk) и воспользуйтесь функцией поиска поверенного.
- Посмотрите в телефонном справочнике или обратитесь в местное Консультационное бюро для граждан.

Контактные данные офисов гражданской юридической помощи SLAB приводятся на внутренней стороне обложки.

## 3 Советы и поддержка по гражданским вопросам

### Как я могу претендовать на советы и поддержку по финансовому критерию?

Ваш поверенный сообщит вам, соответствуете ли вы критериям. В целом вы соответствуете критериям при условии, что:

- Ваши сбережения и все ценности, которыми вы владеете (не включая дом, в котором вы живете), стоят меньше установленной суммы.
- Вы получаете определенные пособия.
- Ваш еженедельный располагаемый доход (после оплаты определенных счетов и пособий) составляет менее установленной суммы.

Эти установленные суммы и пособия меняются ежегодно. Вы можете найти последние данные и онлайн-калькулятор на сайте [www.slabs.org.uk](http://www.slabs.org.uk)

За советы и поддержку вам не нужно будет платить взнос из капитала (сбережений и ценностей, которыми вы владеете), но вам, возможно, придется заплатить взнос из дохода, в зависимости от того, какую сумму он составляет.

Вам нужно будет показать, что вы не можете получить помощь от кого-либо еще, например, от профсоюза, страховой компании или профессионального объединения.

### Что взять с собой, когда вы обращаетесь к поверенному за советом и поддержкой

Важно, чтобы вы предоставили своему поверенному правильную информацию о своем финансовом положении: о вашем доходе, сбережениях и иждивенцах (детях или других людях, которых вы содержите). Вам следует взять с собой:

- Вашу(-и) последнюю(-ие) выписку(-и) из банка, подтверждающую(-ие) получение вами дохода и наличие какого-либо капитала или сбережений.
- Последнюю ведомость заработной платы или выписки со счета, если вы самозаняты.
- Информацию о выплате пенсии от бывшего работодателя или вашу пенсионную или льготную книжку.

- Письма или уведомления о присуждении текущих льгот.
- Подробную информацию обо всех сбережениях или счетах - выписку из банка/строительного финансового общества/почты или сберегательную книжку и т. д.

Если вы не предоставите эти свидетельства в начале процесса, рассмотрение вашего заявления может быть отложено. Ваш поверенный может начать работать на вас только в том случае, если он убедится, что предоставленная вами информация о вашем финансовом положении верна.

Ваш поверенный или SLAB могут связаться с другими людьми, такими как ваш

работодатель, банк или государственные учреждения по выплате пособий, для проверки предоставленной вами информации. Если вы не окажете помощь с этими запросами, ваш поверенный будет вынужден прекратить работу на вас, и вы должны будете вернуть нам все, что мы заплатили за ваше дело.

Вы должны сообщить нам, зарегистрированы ли какие-либо счета или имущество на ваше имя, даже если вы думаете, что они в действительности принадлежат кому-то другому, например, вашей семье или бизнесу. Возможно, мы не примем их во внимание, но если вы не сообщите нам об этом, и мы узнаем о них позже, вы можете лишиться юридической помощи, вам придется заплатить за ваше дело или предстать перед уголовным судом.

Если вы состоите в браке или живете с партнером, ваш поверенный также должен знать ту же информацию о доходах и сбережениях супруга или партнера, за исключением следующих случаев:

- Вы расстались.
- Это человек, с которым у вас есть проблемы юридического характера.
- Было бы несправедливо или слишком сложно это сделать (применяется только к заявкам на получение советов и поддержки в гражданских делах)



## Что произойдет, если мне откажут в совете и поддержке?

Если вы не соответствуете критериям на получение советов и поддержки, вы все равно можете претендовать на юридическую помощь, и наоборот, потому что условия, которые дают вам право на получение этих двух услуг, различны. Спросите об этом у своего поверенного.

## 4 Гражданская юридическая помощь

### На что распространяется юридическая помощь?

Если советы и поддержка не решат вашу проблему, и вам необходимо будет обратиться со своим делом в суд, вам возможно потребуется юридическая помощь.

Ваш поверенный не сможет представлять Вас в суде в рамках юридической помощи в некоторых случаях, таких как:

- Небольшие иски на сумму менее 3000 фунтов стерлингов, если иск не связан с телесными повреждениями.
- Некоторые действия, связанные с банкротством.

Тем не менее, он сможет проконсультировать вас по этим вопросам в рамках предоставления советов и поддержки.

### Имею ли я право на юридическую помощь?

Вы и ваш поверенный заполните бланки заявок о вашем деле и финансовом положении и отправите их нам. Затем мы оценим вашу заявку. Чтобы предоставить юридическую помощь, мы должны решить, что:

- Вы удовлетворяете требованиям по финансовому критерию.
- У вас есть правовая основа вашего дела (так называемая «вероятная причина»).
- Целесообразно использовать государственные средства для поддержки вашего дела - например, может быть нецелесообразно предоставлять юридическую помощь, если у человека, на которого вы пытаетесь подать в суд, нет денег, если ваше дело повлечет намного большие затраты, чем оно того стоит, если выглядит маловероятным. что у вас все получится,

если вы обращаетесь не в тот суд, или если вы не полностью рассмотрели другие способы решения проблемы, прежде чем обращаться в суд.

- Вы не можете получить помощь от кого-либо другого, например, от профсоюза, страховой компании (некоторые виды случаев могут покрываться, например, полисом страхования вашего дома или автомобиля) или профессиональной организации.

Если вы состоите в браке или живете с партнером, для обращения за гражданской юридической помощью ваш поверенный также должен знать ту же информацию о доходах и сбережениях супруга или партнера, за исключением следующих случаев:

- Вы расстались.
- Это человек, с которым у вас есть проблемы юридического характера.

Некоторые люди ничего не платят за юридическую помощь, другим, возможно, придется за нее заплатить какую-то сумму, а некоторые могут вообще не иметь на нее права по финансовым критериям.

Это зависит от вашего годового дохода и дохода вашего партнера, которыми вы располагаете, а также вашего располагаемого капитала (сбережений и ценностей, которыми вы владеете), которыми вы обладаете на момент рассмотрения вашего дела. Эти предельные значения меняются ежегодно. Чтобы найти последние данные и финансовый калькулятор, посетите вебсайт [www.slabb.org.uk](http://www.slabb.org.uk).

## **Какие формы, касающиеся финансовых критериев получения помощи, я должен заполнить?**

Ваш поверенный даст вам форму для заполнения в зависимости от типа дохода (например, заработной платы и пособий), который вы (и, если это применимо, ваш партнер) получаете.

Форма содержит инструкцию, которая поможет вам заполнить ее. Важно внимательно прочитать инструкцию и следовать ей. Если вы этого не сделаете, это может задержать получение юридической помощи или означать, что мы отклоним ваше заявление.

## Что делать, если мне нужно, чтобы работа была выполнена срочно?

Прежде чем мы примем решение о том, можем ли мы предоставить вам юридическую помощь, ваш поверенный может выполнить срочную работу от вашего имени в суде, например, подать заявление на получение ордера для предотвращения нападения на вас. Тем не менее, вам, возможно, все же придется заплатить нам за эту работу.

## Будет ли оппонент по моему делу знать, что я обратился(-лась) за юридической помощью?

Когда мы получаем вашу заявку, мы обычно сообщаем вашему оппоненту, что вы обратились за юридической помощью, за исключением следующих случаев:

- Ваш поверенный просит нас не делать этого.
- Мы согласны с тем, что это уместно (например, если вы стали жертвой домашнего насилия или ваш оппонент, скорее всего, избежит от своего имущества, если узнает, что вы обратились за юридической помощью).
- Местонахождение оппонента неизвестно.

Ваш поверенный заполнит «предусмотренное законом заявление». В нем описано, для чего предназначена ваша заявка на юридическую помощь. Мы отправим копию этого заявления вашему оппоненту, если это не является неуместным, но мы не будем сообщать никаких других подробностей о вас.

Ваш оппонент имеет право предоставить нам информацию о деле или других причинах, по которым вы не должны получать юридическую помощь. Это называется «делать представления». Мы рассмотрим представления вашего оппонента и, при необходимости, проведем дополнительное расследование. Это может означать, что нам потребуется больше времени, чтобы принять решение по вашей заявке.

Обычно мы сообщаем вашему оппоненту, предоставили ли мы юридическую помощь или отказали в ней.

Ваш оппонент может обратиться к нам по вашему делу в любое время, если произошли какие-либо изменения, которые могут

повлиять на предоставление юридической помощи. Но мы попросим вас прокомментировать то, что сообщил нам ваш оппонент, если мы рассматриваем вопрос об отзыве вашей юридической помощи.

## **Что произойдет, если мне будет отказано в юридической помощи?**

Мы сообщим вам и вашему поверенному о причинах этого. Через своего поверенного вы можете попросить нас пересмотреть наше решение. Ваш поверенный расскажет вам, какие варианты у вас имеются. Ваш поверенный может пожелать взять ваше дело на себя, взимая с вас свою частную ставку (см. раздел 10).

## **Если мне будет отказано в юридической помощи, могу ли я обратиться за ней снова?**

Да. Если ваши обстоятельства изменились или вы можете предоставить новую информацию по своему делу, мы можем принять другое решение.

## **5 Если я не соответствую критериям на получение советов и поддержки или гражданской юридической помощи, как мне получить бесплатную консультацию?**

Бесплатные консультации можно получить в таких организациях, как Консультационное бюро для граждан Шотландии, Центры консультирования по финансовым вопросам или «Убежище» (Shelter) (занимается жилищными вопросами). Их контактная информация приводится на внутренней стороне обложки данной брошюры. Также может оказаться, что вам может быть предоставлена помощь через ваш профсоюз или страховщиков.

## 6 Что мне, возможно, придется оплачивать?

### Является ли гражданская юридическая помощь бесплатной?

Юридическая помощь не всегда предоставляется бесплатно. Она может быть бесплатной или вам, возможно, придется оплатить кое-что из расходов, если:

- Ваш доход, сбережения и другой капитал (ценности, которыми вы владеете) превышают определенный уровень. Мы называем это взносом. Вы сможете вернуть его часть или всю сумму в конце рассмотрения дела, если нам не понадобится вся сумма для покрытия расходов по делу.
- Вы сохраняете или получаете что-либо (деньги или собственность) в результате получения вами юридической помощи или совета и поддержки.
- Если вы проигрываете дело - возможно, вам придется оплатить расходы оппонента.

Мы оплатим счет вашего поверенного. Тем не менее, мы обязаны попытаться вернуть деньги, которые мы заплатили.

В случае предоставления советов и поддержки, для покрытия расходов мы будем использовать:

- Во-первых, любые взносы, которые вы оплачиваете (см. раздел *«Взносы»* ниже), которые зависят от вашего дохода.
- Во-вторых, любые расходы, которые оплачивает ваш оппонент.
- В-третьих, если первых двух будет недостаточно, частично или полностью деньги или имущество, которые вы выиграете или сохраните (это называется *«удержание»* — см. раздел *«Выигранное или сохраненное имущество и «удержание»*), если только вы не сможете доказать, что это причинит вам серьезные трудности или страдания.
- В-четвертых, если первых трех будет недостаточно, мы будем использовать средства государственных фондов.

Если вам нужно будет что-то заплатить, вы заплатите своему поверенному напрямую за советы и поддержку. Он может выполнять работу только до установленного финансового

предела по совету и поддержке, или может запросить наше разрешение выйти за эти пределы.

Для покрытия расходов по юридической помощи мы будем использовать:

- Во-первых, любые расходы, которые оплачивает ваш оппонент.
- Во-вторых, любые взносы, который вы должны будете заплатить нам.
- В-третьих, если первых двух будет недостаточно, частично или полностью деньги или имущество, которые вы выиграете или сохраните (см. раздел *«Выигранное или сохраненное имущество и «удержание»*).
- В-четвертых, если первых трех будет недостаточно, мы будем использовать средства государственных фондов.

Иногда ваш оппонент может оплачивать расходы через длительное время или вообще не оплачивать их. И если ваш оппонент также получает юридическую помощь, суд может уменьшить сумму, которую он должен заплатить. Если оппонент не заплатит или то, что он заплатит, не покроет стоимость юридической помощи, которую мы вам предоставили, нам придется использовать взносы и имущество, которое вы выиграли или сохранили.

## Если вы проиграете дело

Юридическая помощь не покрывает расходы вашего оппонента. Поэтому, если вы проиграете дело, вас могут попросить оплатить часть расходов или все расходы вашего оппонента. Вы должны будете оплатить любые такие расходы самостоятельно – мы не можем их оплачивать. Поскольку вы получаете юридическую помощь, вы можете попросить суд уменьшить сумму, которую вы должны заплатить.

## Взносы

Если вам придется оплатить взнос, его сумма будет зависеть от вашего располагаемого дохода, сбережений и имущества. Мы измеряем доход с даты подачи заявки и капитал (сбережения и ценности, которыми вы владеете) на протяжении всего срока действия вашего дела.

Для получения дополнительной информации о том, как часто вам придется платить, а также о размере платежей, посетите наш

вебсайт [www.slab.org.uk](http://www.slab.org.uk) или обратитесь в наш отдел финансовой оценки.

При получении совета и поддержки ваш поверенный должен сообщить вам в начале рассмотрения вашего дела:

- Придется ли вам платить из каких-либо денег, которые вы сохраните или отсудите.
- Что вы должны будете заплатить, если таковое предусмотрено (будете ли вы оплачивать какие-либо взносы своему поверенному за предоставление советов и поддержки).

Что касается юридической помощи, ваш поверенный должен будет сообщить вам, придется ли вам за что-либо платить, но мы решаем, предоставлять ли вам юридическую помощь.

Мы сообщим вам:

- Точный размер вашего взноса, если таковой будет взиматься (вы должны будете выплатить его нам).
- В течение какого времени вы сможете оплатить его.

Как правило, вы сможете оплачивать свой взнос регулярными платежами, и вам нужно будет оплатить его с помощью постоянного платежного поручения. Вы также можете совершать платежи при помощи телефона или онлайн, используя наш сервис SLABPAY. Как правило, мы даем вам больше времени на оплату, если сумма, подлежащая оплате, выше.

Если ваш взнос вычисляется в зависимости от вашего капитала (сбережений и ценностей, которыми вы владеете), мы, как правило, просим вас заплатить его одной единовременной суммой.

При подаче заявки важно, чтобы вы попросили своего поверенного рассчитать и сообщить нам вероятные затраты на ваше дело. Это может сэкономить вам деньги, поскольку мы можем первоначально ограничить какой-либо взнос, который вы должны заплатить, суммой, названной при оценке вашим поверенным. Ваш поверенный должен информировать вас и нас о любых изменениях в стоимости дела по мере продвижения дела.

Если вы считаете, что мы неправильно рассчитали ваш взнос, вы можете попросить нас пересмотреть его.

Но если окажется, что расходы по делу превышают расчетную величину, мы пересчитаем разницу, которую вам нужно будет заплатить. Вы сможете вернуть часть своего взноса, если расходы по делу окажутся меньше, чем вы заплатили нам, или если мы вернем часть затрат из выплат вашего оппонента.

Вы должны продолжать оплачивать любые непогашенные суммы платежей, даже когда ваше дело завершено.

### *Что делать, если у меня возникнут трудности с оплатой?*

Немедленно сообщите нам, если у вас возникнут трудности с оплатой, чтобы мы могли попытаться вам помочь. Если вы сможете подтвердить, что ваше финансовое положение ухудшилось, возможно, мы сможем уменьшить сумму, которую мы просим вас заплатить.

### *Что произойдет, если я не оплачу свой взнос, пропущу платежи или передумаю?*

Предоставление вам юридической помощи прекратится. Это означает, что ваш поверенный должен будет прекратить работать на вас в рамках предоставления юридической помощи. Чтобы покрыть расходы по вашему делу, вам все равно придется заплатить оставшуюся часть вашего взноса или сумму, которую мы заплатили вашему поверенному, а именно меньшую из этих двух сумм.

## **Выигранное или сохраненное имущество и «удержание»**

«Имущество» означает все, чем можно владеть, например, дом, другие ценности или деньги.

Если в результате получения советов и поддержки или юридической помощи вы получите какое-либо имущество, которым раньше не владели, вы его «выиграете» или «восстановите».

Если вы сэкономите за собой какое-либо имущество, которое кто-то пытался у вас отнять, вы «сохраните» его.

Некоторые примеры такого имущества:

- Дом.
- Акции.



- Полисы страхования жизни.
- Деньги, которые ваш супруг или партнер платит вам при разводе или расторжении гражданского партнерства.
- Выплата, присуждаемая Управлением по компенсациям жертвам насилия.
- Выплата компенсации из любого другого источника.

Возможно, вам придется заплатить нам часть этой суммы или всю сумму, чтобы покрыть то, что мы заплатили вашему поверенному. Это иногда называется «удержание».

Вы должны попросить своего поверенного:

- Сообщить вам в начале рассмотрения вашего дела, может ли применяться удержание.
- Держать вас в курсе любых изменений в вашем деле, которые могут повлиять на это.
- Сообщить вам, сколько вам, возможно, придется заплатить, и информировать вас о любых изменениях в этом вопросе по мере продвижения дела.

При предоставлении советов и поддержки мы можем принять во внимание, вызовет ли выплата из выигранной или сохраненной вами собственности серьезные трудности или страдания для вас.

Если мы должны будем заплатить вашему поверенному, потому что вы не заплатили ему из имущества, которое вы сохранили или выиграли в результате получения вами его советов и поддержки, мы имеем право подать в суд, чтобы получить у вас деньги.

Что касается юридической помощи, мы не можем принимать во внимание серьезные трудности или страдания.

*Вы заберете все деньги или имущество, которые я выиграю или сохраню?*

Мы возьмем только такую сумму, которая покроет дефицит между тем, что мы выплатили по вашему делу и:

- какими-либо расходами, оплаченными вашим оппонентом.
- Какими-либо взносами, которые вы выплатили.

Если ваш оппонент отсрочивает оплату расходов, мы удержим достаточно денег, чтобы покрыть эту сумму. Мы положим полученную сумму на процентный счет и будем выплачивать вам проценты.

*Если кто-либо сохранит или выиграет свой дом в рамках своего дела, придется ли ему продавать дом, чтобы заплатить причитающуюся сумму?*

Нет. Мы попросим вас выплачивать нам сумму частями.

Или вы можете отложить оплату до тех пор, пока не продадите дом, что может произойти спустя годы. Если вы сделаете это, то при продаже вам также придется оплатить проценты с причитающейся суммы. Мы возьмем на себя стандартную охрану вашего дома, чтобы убедиться, что в конечном итоге мы получим деньги. Ваш поверенный может рассказать вам, что она предусматривает.

## 7 Каковы мои обязанности?

Юридическая помощь финансируется государством, поэтому когда вы будете подавать заявку или получать помощь, вы должны будете:

- Предоставить нам точную информацию.
- Сообщать нам о любых изменениях в ваших обстоятельствах.
- Действовать таким образом, чтобы не тратить деньги впустую.

### Как мне вести дело о юридической помощи по гражданскому делу?

Вы и ваш поверенный решаете, как вести дело. Помните, что каждый раз, когда вы обращаетесь к своему поверенному с вопросом, и каждый раз, когда он что-то для вас делает (включая написание писем, встречи или телефонные звонки), стоимость вашего дела может возрасти. И вам, возможно, придется оплатить некоторые или все эти расходы.

Вы должны попросить своего поверенного оценить, сколько может стоить ваше дело, и сообщить вам, изменится ли эта оценка по мере рассмотрения вашего дела. Это то, что, вероятно, сделал бы клиент, платящий в частном порядке, и вы должны делать то же самое.

Вы не должны просить своего поверенного вести ваше дело таким образом, который может привести к ненужным расходам, например, отклонение разумного предложения об урегулировании или постоянное изменение основания вашего дела.

Пожалуйста, поддерживайте связь со своим поверенным и оперативно отвечайте на любые запросы о предоставлении информации от него или от нас.

## **Что произойдет, если я не сообщу вам об изменениях?**

Информация, которую вы предоставляете о своем финансовом положении, должна быть полной и точной. Если вы предоставите нам ложную информацию:

- Мы можем прекратить оказывать вам юридическую помощь.
- Возможно, вам придется возместить стоимость юридической помощи, которую вы получили по вашему делу.
- Против вас может быть возбуждено уголовное дело.

## **Что, если мои обстоятельства изменятся после того, как я заполню финансовую форму гражданской юридической помощи или после того, как вы предоставите юридическую помощь?**

Вы должны немедленно сообщать нам о любых изменениях, которые могут повлиять на ваше дело. Вы должны сделать это, если вы подали заявление на получение юридической помощи и все еще ожидаете решения, или если мы уже предоставили вам юридическую помощь.

Эти изменения могут повлиять на ваше право на помощь по финансовому критерию, а также увеличить или уменьшить сумму взноса, который вы должны заплатить на покрытие расходов по делу, в зависимости от обстоятельств.

Вы должны сообщать нам о любых изменениях в обстоятельствах вашего партнера или супруга.

Когда вы связываетесь с нами, пожалуйста, имейте при себе свой

справочный номер или указывайте его в любой корреспонденции.

Вы и ваш поверенный должны сообщать нам о любых изменениях, которые могут повлиять на ваше право на юридическую помощь. Ваш поверенный должен регулярно отчитываться перед нами и предоставлять вам копии этих отчетов. Если мы будем рассматривать вопрос об отзыве юридической помощи из-за какой-либо информации в этих отчетах, мы предоставим вам возможность прокомментировать ее.

## **В течение какого времени я должен(-на) сообщать вам об этих изменениях?**

Нам необходимо знать о любых существенных изменениях в вашем доходе в течение 12 месяцев после получения нами вашего заявления, даже если ваш поверенный больше не работает над этим делом или дело уже прекращено.

Вы должны немедленно сообщить нам, если ваш годовой доход увеличится на 500 фунтов стерлингов или более либо уменьшится на 200 фунтов стерлингов или более в течение одного года.

Изменения в вашем доходе по истечении 12-месячного периода не повлияют на общую сумму, которую вы платите, хотя мы можем попросить вас выплачивать ее в виде меньшего (или большего) количества частей.

Вы должны сообщить нам, если ваш капитал увеличится на 500 фунтов стерлингов или более в течение срока действия вашего дела. Изменения в размере капитала в течение срока действия дела могут повлиять на сумму какого-либо взноса, который вам, возможно, придется заплатить в счет стоимости вашего дела.

## **Вот несколько примеров информации, которой нам нужно владеть:**

- Изменения вашего адреса, места работы или любых других личных данных.
- Начало или прекращение получения вами льгот.
- Изменения в вашем доходе или в расходах или льготах, связанных с вашей работой.
- Кто-то начинает или прекращает жить с вами.
- Вы или лицо старше 18 лет, проживающее с вами, получает или

теряет работу.

- Изменения в платежах за аренду, питание, ипотеку, муниципальный налог,
- содержание, уход за детьми, путешествия или частные пенсионные планы.
- Стоимость всей земли и зданий, которыми владеете вы или ваш партнер, за исключением дома, в котором вы живете, включая долю в тайм-шере.
- Выходные выплаты.
- Деньги, которые можно взять взаймы под страховые полисы.
- Стоимость второстепенного имущества, такого как лодка, дом на колесах, вторая машина, ювелирные украшения (но не обручальные кольца или кольца, врученные при помолвке), антиквариат или предметы, купленные с целью инвестиций.
- Деньги, которые кто-то должен вам или вашему партнеру.
- Все, что вы выигрываете или получаете.
- Сбережения и инвестиции любого рода.
- Платежи по страхованию жизни со сроком погашения или другим подобным полисам на сумму более 500 фунтов стерлингов.
- Деньги или имущество, причитающиеся по завещанию умершего.
- Деньги из трастового фонда.
- Деньги, которые можно взять взаймы под активы бизнеса.
- Деньги, которые вы получаете из любого другого источника, которые увеличивают размер капитала, который у вас был на момент подачи заявки, на 500 фунтов стерлингов или более.
- Любые другие события, которые влияют на ваше финансовое положение.

## Что произойдет, когда я расскажу вам об изменениях?

Юридическая помощь не прекратится, пока мы будем пересматривать ваше право на получение помощи; Ваш поверенный может продолжить работу с вашим делом. Нам просто нужно убедиться, что вы платите правильную сумму в счет стоимости вашего дела.

## 8 Могу ли я поменять поверенного?

Да, но мы должны удостовериться, что у вас есть для этого веская

причина и что для вас по-прежнему целесообразно продолжать получать юридическую помощь. Веские причины включают:

- Слабое здоровье или смерть поверенного, который действовал от вашего имени.
- Ваш переезд из района, где работает ваш поверенный, из-за чего вам будет удобнее посещать другого поверенного.

Мы вряд ли согласимся с тем, чтобы вы сменили своего поверенного, если вы просто передумали по поводу того, кто должен действовать от вашего имени.

## 9 Может ли SLAB отзывать юридическую помощь?

Мы можем принять решение отозвать вашу юридическую помощь, например, если:

- Ваши финансовые обстоятельства меняются, и вы больше не соответствуете критериям.
- Вы ведете дело неразумно.
- Вы сделали ложное заявление.
- Вы не платите взнос, который, согласно нашему решению, вы должны заплатить.

## 10 Что делать, если мой поверенный предлагает работать на меня в частном порядке или взимать с меня плату, пока я получаю юридическую помощь?

Ваш поверенный не может требовать от вас оплаты в частном порядке работы, проделанной по делу, по которому вы получаете юридическую помощь. Он может только попросить вас заплатить за дело за любое время, когда по нему не было оформлено ни советов и поддержки, ни гражданской юридической помощи.

Если мы предоставим вам юридическую помощь, вашему поверенному, возможно, придется получить наше согласие на выполнение дополнительной работы (например, найма экспертов или адвокатов). Если мы не согласны с тем, что ваш поверенный может выполнять дополнительную работу или тратить больше денег, он не может попросить вас заплатить за это отдельно, продолжая

предоставлять советы и поддержку или юридическую помощь по вашему делу.

Если мы откажем вам в юридической помощи или ваша юридическая помощь или советы и поддержка прекратятся, ваш поверенный может предложить работать на вас в частном порядке. В этом случае:

- Попросите его полностью объяснить причины этого.
- Убедитесь, что вы понимаете и согласны с его условиями ведения бизнеса, прежде чем он начнет работать на вас.

## **Могу ли я узнать, сколько вы платите моему поверенному?**

Сумма, которую мы платим поверенным, устанавливается законом, и мы проверяем их счета, чтобы убедиться, что проделанная работа и стоимость являются разумными.

## **11 Чего я могу ожидать от Шотландского совета юридической помощи?**

Мы стремимся обеспечить высокий уровень обслуживания для всех наших клиентов. Наше обязательство перед вами заключается в том, что мы будем решать все вопросы, связанные с заявлениями на юридическую помощь и счетами, своевременно, точно и справедливо.

Мы всегда будем относиться к вам вежливо и уважать ваше право на конфиденциальность.

Если мы попросим вас или вашего поверенного прислать нам дополнительную информацию или документы, важно, чтобы вы сделали это как можно скорее. Наши стандарты обслуживания включают целевые сроки принятия решений по заявкам. Эти временные рамки не включают время, которое мы должны ждать, чтобы получить документы или информацию от вас или вашего поверенного.

Для ознакомления со стандартами обслуживания, пожалуйста, посетите наш вебсайт <https://www.slab.org.uk/about-us/what-we-do/corporate-plans/index.html>.

### Как вы будете использовать предоставленную мною информацию?

Пожалуйста, ознакомьтесь с нашим Уведомлением о конфиденциальности, которое можно найти на нашем вебсайте -

[https://www.slab.org.uk/about-us/access-to-information/SLAB\\_privacy\\_policy.html](https://www.slab.org.uk/about-us/access-to-information/SLAB_privacy_policy.html)

Дополнительные сведения о ваших правах на информацию в соответствии с законодательством о защите данных и Законом о свободе информации (Шотландия) 2002 г.

приводятся в нашей информационной брошюре «Доступ к информации», которая также доступна на нашем вебсайте

[https://www.slab.org.uk/export/sites/default/comm/on/documents/publications/leaflets/Access\\_to\\_Information\\_booklet.pdf](https://www.slab.org.uk/export/sites/default/comm/on/documents/publications/leaflets/Access_to_Information_booklet.pdf)

## 12 Чего я могу ожидать от своего поверенного?

Ваш поверенный должен:



- Объяснить вам, что будет означать для вас получение юридической помощи, в том числе то, что вам, возможно, придется заплатить за ваше дело.
- Вести ваше дело наиболее эффективным и действенным способом.
- Держать вас в курсе того, что происходит с вашим заявлением на получение юридической помощи и с вашим делом.
- Объяснять вам причины, по которым вы не получите юридическую помощь, если ваше заявление будет отклонено.

Ваша юридическая помощь покрывает все ваши расходы по делу на время предоставления юридической помощи, включая расходы на экспертов или адвокатов, если мы согласились на это. Ваш поверенный не должен просить вас платить ему что-либо по делу, за исключением какого-либо взноса, начисленного за совет и помощь. Конечно, вам, возможно, придется заплатить нам суммы, указанные в разделе 6.

## Что делать, если я недоволен тем, как действовали вы или мой поверенный?

В нашем информационном бюллетене «Руководство по рассмотрению жалоб» разъясняется наша собственная процедура подачи жалоб и информация о том, кому подавать жалобы на других лиц или организации.

Пожалуйста, ознакомьтесь с разделом «Жалобы» на нашем вебсайте: <https://www.slab.org.uk/about-us/complaints/>

## Что мне делать с этой брошюрой?

Сохраните эту брошюру в надежном месте, чтобы вернуться к ней позже.

- Внимательно прочтите эту брошюру, прежде чем заполнять формы заявок.
- Обсудите со своим поверенным все, что вам непонятно о вашем соответствии требованиям по финансовым критериям или финансовым формам, которые вам необходимо заполнить.
- Как можно скорее обсудите со своим поверенным все,

что вам непонятно в вашем деле. Лучше всего сделать это до того, как вы попросите его выполнить какую-либо работу для вас в рамках юридической помощи. Прежде чем вы внесете первый платеж по любому взносу, важно, чтобы вы понимали, какую сумму вам, возможно, придется заплатить.

- Имейте при себе свой справочный номер, когда связываетесь с нами, и указывайте его в любой корреспонденции.

